

CLW



Fluid end Nickel-Plated Brass

EN

- › Pump body: anodized aluminium alloy
- › Symmetric crankcase featuring top and bottom fixing for easy right to left shaft conversion
- › Head: brass with chemical nickel plating
- › Camshaft: steel
- › Splash lubrication
- › Shaft support bearings oversized for long duration
- › Connecting rods: special anti-friction light alloy
- › Guiding piston: stainless steel
- › Solid ceramic plungers
- › Suction/delivery valves in stainless steel and acetal resin
- › Seals: high dependability
- › Versions in direct drive mount with shaft positionable on the right or left or through shaft.

ES

- › Cuerpo bomba : en aleación de aluminio anodizado
- › Cáster simétrico dotado de fijaciones superiores e inferiores para saliente eje derecho o izquierdo
- › Culata : en latón con tratamiento de niquelado químico
- › Eje de excéntricas: en acero
- › Lubricación por barboteo
- › Rodamientos de soporte eje de grandes dimensiones para una larga duración
- › Bielas: en aleación ligera especial antifricción
- › Pistones de guía: en acero inoxidable
- › Pistones sumergidos: completamente en cerámica
- › Válvulas de aspiración/impulsión en acero inoxidable y resina acetálica
- › Juntas: de gran fiabilidad
- › Versiones en toma directa con eje configurable a la izda. o dcha., o cigüeñal pasante.

DE

- › Pumpengehäuse aus eloxierter Aluminiumlegierung
- › Symmetrisches Gehäuse mit Befestigungen oben und unten für Überstand rechte oder linke Welle
- › Zylinderkopf aus Messing mit chemischer Vernickelung
- › Nockenwelle aus Stahl
- › Schüttelschmierung
- › Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer
- › Kolbenstangen aus spezieller reibungsloser Leichtlegierung
- › Führungskolben aus Edelstahl
- › Plungerkolben ganz aus Keramik
- › Ansaug- und Auslassventile aus Edelstahl und Azetalharz
- › Sehr zuverlässige Dichtungen
- › Ausführungen mit Direktantrieb, mit Welle rechts oder links konfigurierbar, oder durchgehende Welle.

IT

- › Corpo pompa in lega d'alluminio anodizzato
- › Carter simmetrico dotato di fissaggi sopra e sotto per sporgenza albero destra o sinistra
- › Testata in ottone con trattamento di nichelatura chimica
- › Albero ad eccentrici in acciaio
- › Lubrificazione a sbattimento
- › Cuscinetti di supporto albero ampiamente sovradimensionati per una lunga durata
- › Bielle in speciale lega leggera antifrizione
- › Pistone di guida in acciaio inox
- › Pistoni tuffanti in ceramica integrale
- › Valvole aspirazione mandata in acciaio inox e resina acetaleica
- › Guarnizioni ad alta affidabilità
- › Versioni in presa diretta con albero configurabile a sx o dx, o albero passante.

FR

- › Corps de pompe : en alliage d'aluminium anodisé
- › Carter symétrique équipé de fixations au-dessus et au-dessous pour saillie du vilebrequin à droite ou à gauche
- › Tête : en laiton avec traitement de nickelage chimique.
- › Arbre à cames: en acier
- › Lubrification par barbotage
- › Les paliers guidant le vilebrequin sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue
- › Bielles : en alliage léger spécial anti-frottement
- › Piston de guidage: en acier inox
- › Pistons plongeurs : intégraux en céramique
- › Clapets d'aspiration et refoulement en acier inox et résine acétal
- › Garnitures: haute fiabilité
- › Versions à prise directe avec vilebrequin configurable à gauche ou à droite, ou passant.

Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Code	Model										
		rpm	l/min	US gpm	bar	psi	MPa	kW	HP	kg	lb
6915 0013	CLW 49/200	1000	49	12,9	200	2900	20	19	26	33	72,75
6915 0014	CLW 66/140	1000	66	17,4	140	2030	14	18,5	25	33	72,75
6915 0015	CLW 70/130	1450	70	18,5	130	1885	13	17,5	24	33	72,75
6915 0012	CLW 80/100	1150	80	21,1	100	1450	10	16	21	33	72,75
6915 0011	CLW 100/100	1450	100	26,5	100	1450	10	19	26	33	72,75

▲ **Double shaft version available on request** / Doble eje version disponible bajo pedido / Lieferbar mit doppelwelle Ausführung auf Anfrage / Disponibile in versione albero bisporgente su richiesta / Double arbre sortie disponible à la demande.

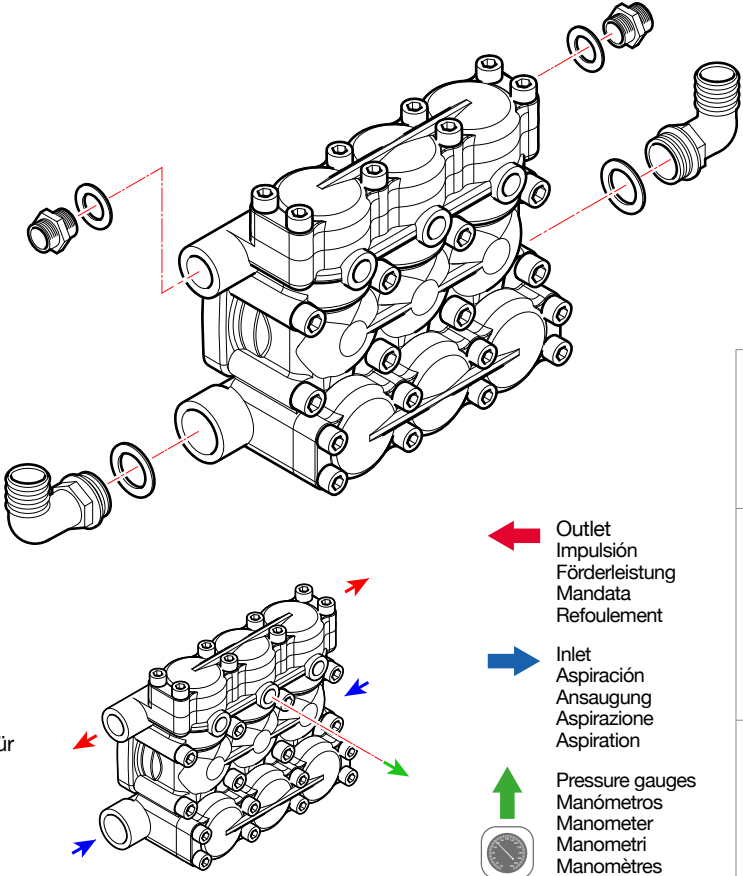
■ **Flushing systems available on request** / Versiones disponibles bajo pedido con sistema de enjuague juntas estancas. / Versionen auf Anfrage mit Spülsystem der Dichtungen erhältlich / Versioni disponibili su richiesta con sistema di flussaggio tenute. / Versions disponibles à la demande avec système de fluxage des joints d'étanchéité.

★ **PULSE system on request (only with brass head)** / Sistema PULSE bajo pedido (solo con cabezal de latón) / PULSE-System auf Anfrage (nur mit Messingkopf) / Sistema PULSE su richiesta (solo con testata in ottone) / Système PULSE à la demande (uniquement avec tête en laiton).

● **Max Inlet Pressure** / Presión Máx entrada / Höchstdruck am Eingang / Pressione Max Ingresso / Pression Max. entrée: 3 bar - 43,5 p.s.i.

■ **Oil Capacity** / Capacidad aceite / Ölinhalt / Capacità Olio / Capacité huile: 2.51 l ▲ 15W 40

CLW CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



Outlet
 Impulsión
 Förderleistung
 Mandata
 Refoulement

Inlet
 Aspiración
 Ansaugung
 Aspirazione
 Aspiration

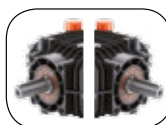
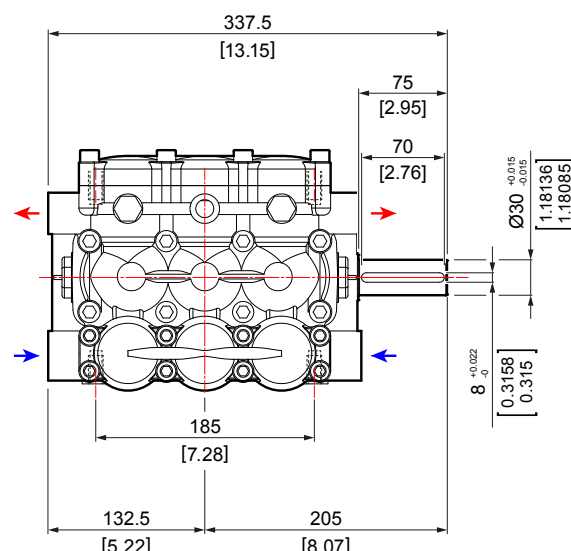
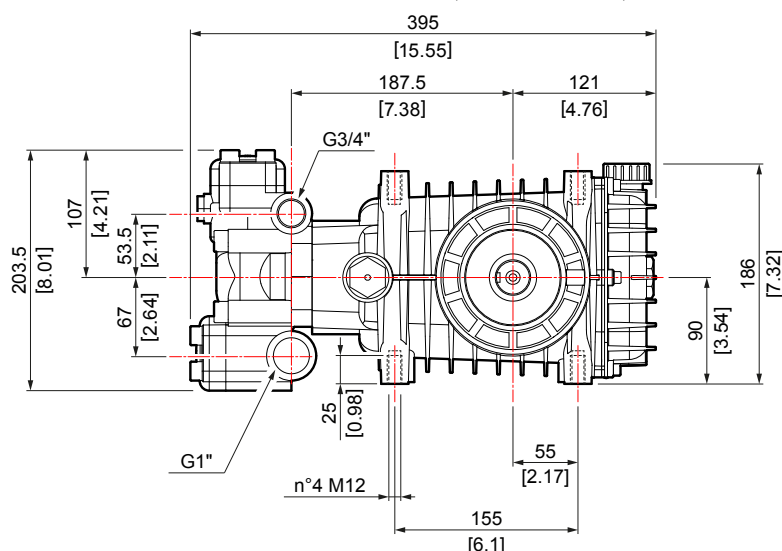
Pressure gauges
 Manómetros
 Manometer
 Manometri
 Manomètres

Available in hot-water version max 85°C
 Disponible en versión para agua caliente máx. 85°C
 Erhältlich in der Ausführung für max. 85° C warmes Wasser
 Disponibile in versione per acqua calda max 85°C
 Disponible en version pour eau chaude max. 85°C

		2803 0588	3/4" G
		2803 0595	3/4"-1/2" G
		3200 0171	3/4" G
		2803 0590	1" G - Ø 30
		2803 0701	1" G - Ø 30
		2803 0702	1" G
		3202 0387	1" G
		3200 0172	3/8" G
		2803 0697	3/8" G
		2803 0698	3/8"-1/4" G

CLW

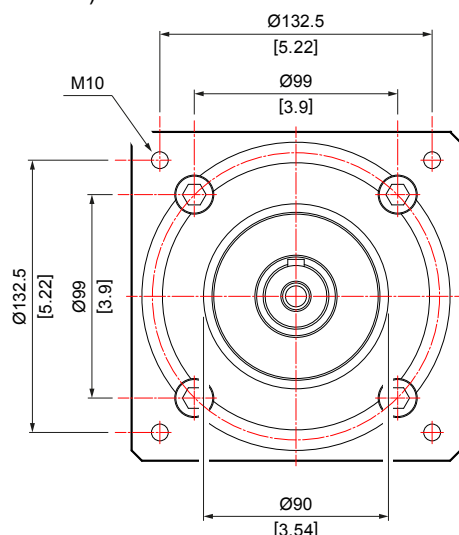
**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE
TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



SYMMETRICAL - REVERSIBLE CARTER / CÁTER
SIMÉTRICO - REVERSIBLE / SYMMETRISCHES GEHÄUSE -
REVERSIBEL / CARTER SIMMETRICO - REVERSIBILE /
CARTER SYMÉTRIQUE - RÉVERSIBLE.

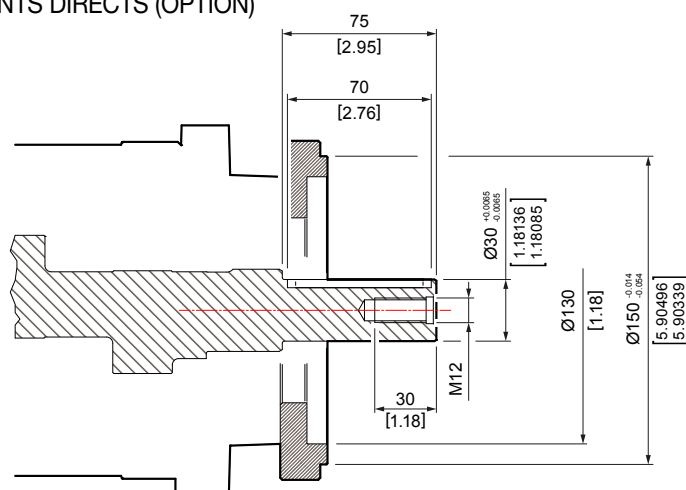
CLW

**FLANGE FOR DIRECT DRIVE MOUNT (OPTION) › BRIDA SOPORTE PARA ACCIONAMIENTOS DIRECTOS (OPCIONAL) ›
TRÄGERFLANSCH FÜR DIREKTE ANTRIEBE (SONDERZUBEHÖR) › FLANGIA SUPPORTO PER AZIONAMENTI DIRETTI
(OPZIONALE) › BRIDE DE SUPPORT POUR ACTIONNEMENTS DIRECTS (OPTION)**



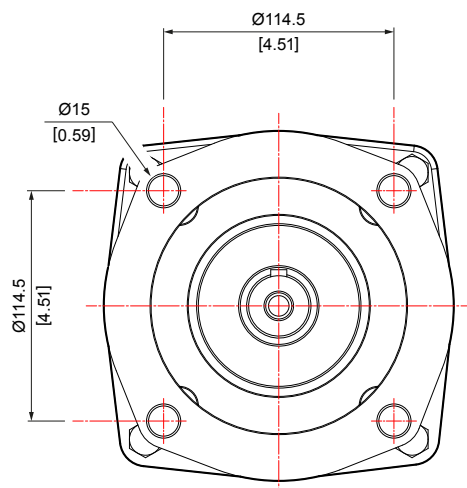
Kit Code:

5011 0300
FLANGE
BRIDA
FLANSCH
FLANGIA
BRIDE



CLW

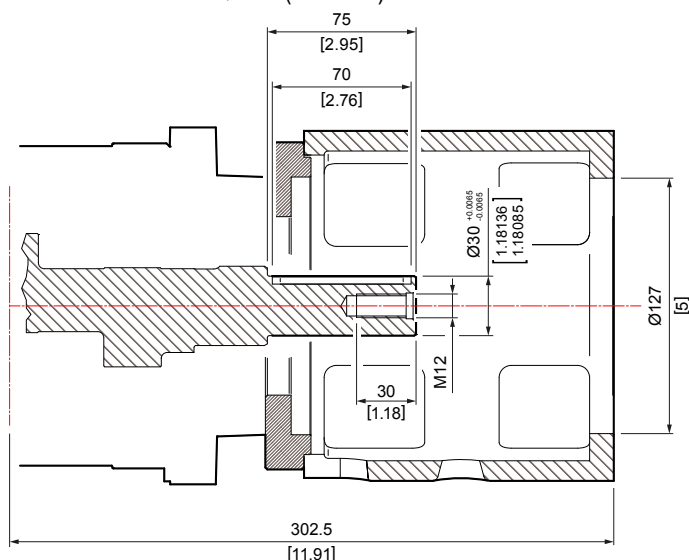
**BELL HOUSING AND COUPLING FOR HYDRAULIC MOTOR (OPTION) › KIT CAMPANA Y JUNTA PARA ACOPLAMIENTO
A MOTORES HIDRÁULICOS (OPCIONAL) › GLOCKEN- UND VERBINDUNGSSET FÜR KOPPLUNG MIT HYDRAULIKMOTO-
REN (SONDERZUBEHÖR) › KIT CAMPANA E GIUNTO PER ACCOPPIAMENTO A MOTORI IDRAULICI (OPZIONALE) › KIT
CLOCHE ET JOINT POUR ACCOUPLEMENT À DES MOTEURS HYDRAULIQUES (OPTION)**



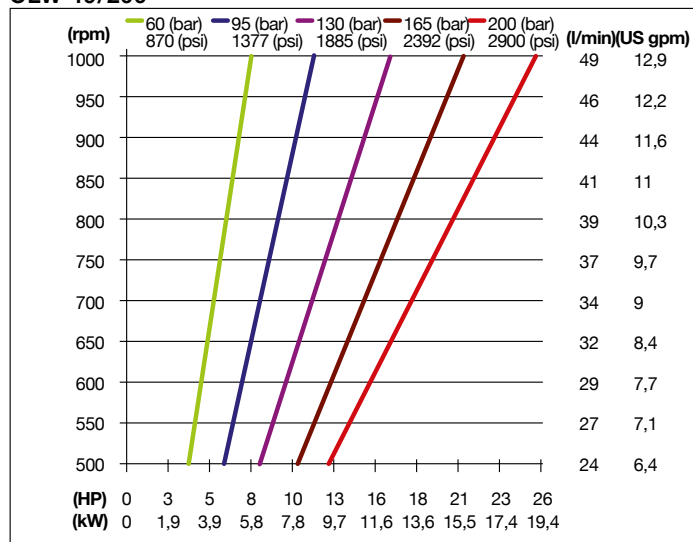
Kit Code:

5011 0276
BELL
CAMPANA
GLOCKE
CAMPANA
CLOCHE

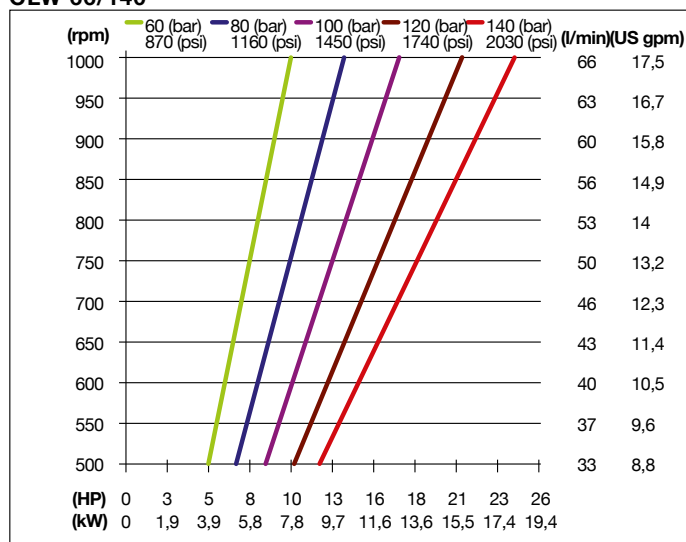
ON REQUEST
COUPLING
JUNTA
KOPPLUNG
GIUNTO
JOINT



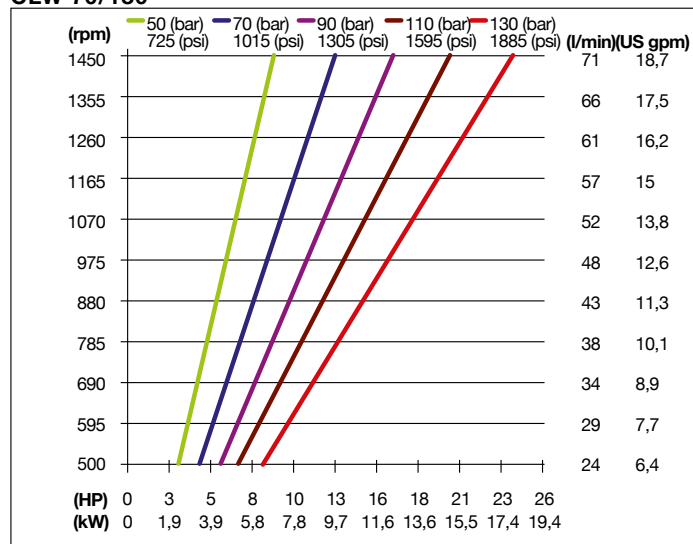
CLW 49/200



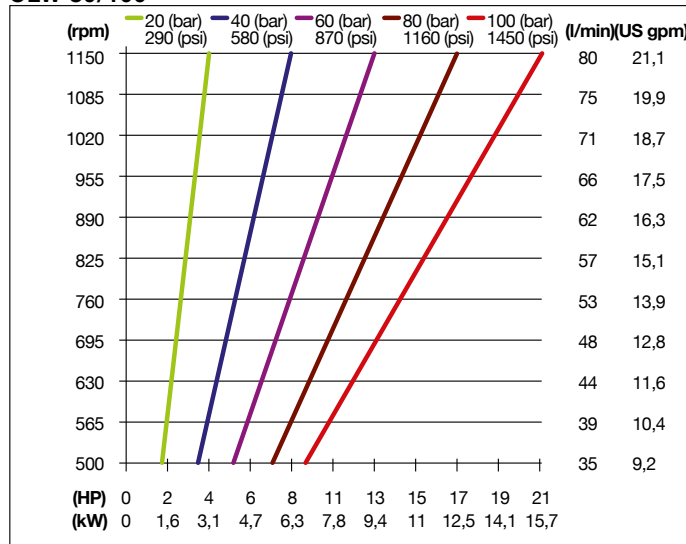
CLW 66/140



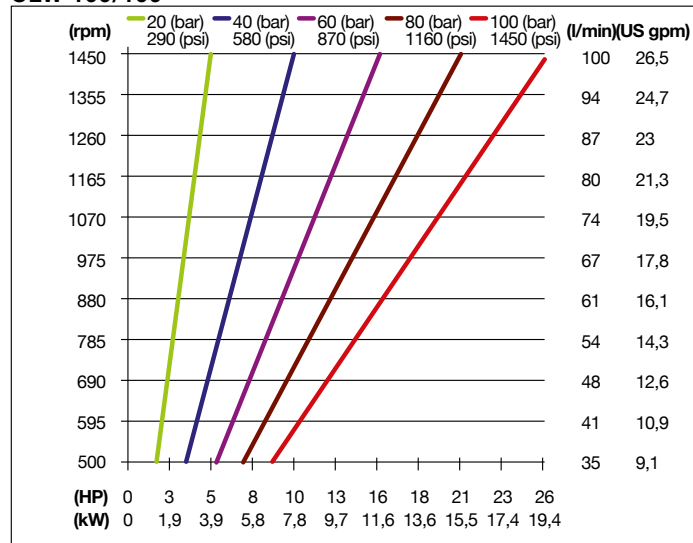
CLW 70/130



CLW 80/100



CLW 100/100



- › Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department
- › Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.
- › Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.
- › Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico
- › Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100 %. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.